



露國使節プーチヤチン
長崎渡來之圖

嘉永六年七月露國使節侍從武官長伯爵
プーチヤチン^廷布帖^廷艦船四隻ヲ率テ長崎ニ來
リ其國宰相ノ書ヲ致シ回答ヲ求ム幕府簡
井政憲^{肥前守西}及川路聖謨^{左衛門尉}命
シ老中阿部正弘^{伊勢守}以下連署ノ復書ヲ齎
シテ長崎ニ赴キ之ヲ露使ニ交付セシム翌安
政元年正月八日露使長崎ヲ去ル

本圖第一段行列中露國国旗ノ背後中央ニ
在リテ赤色綬章ヲ佩フル者即チ「プーチヤチ
ン」ナリ

川路聖謨日記嘉永六年十月廿六日條摘録

十四日晴五ツ時ヨリ西御役所へ参ル、シ
メ麻ナリ参候テ一同相揃肥前守左衛門尉ハ
裏附ノカリ衣ニテ白カネ作ノ太刀ヲ持タセ長
崎奉行大澤豊後守^豊水野筑後守^忠御目
付荒尾土佐守^成ハ大紋ニテ糸巻ノ太刀
ヲ持タセ儒者古賀謹一郎^{増、號、茶溪}ハ布衣
御勘定組頭中村為彌^時御勘定評定所
留役菊池大助^吉ハ布衣着用 イツレ足
代茶ヲバキ小サ刀ヲ帶テ御徒目付ハ素袍
着用支配勘定是亦同シ尤長崎立合ト
シテ参リ候モノハ麻上下自分召連参リ候
目下部勘之丞ハカリ素袍ナリ四ツ半時魯

戎使節小舟へノリテ來ル、チヤルメヲ太
鼓ニテ剣付鉄砲ナリ使節ハ羅紗ノ衣
類ニ紅ノ五寸巾ホトナルモノノ帛ニテ
紋アルタスキノ如キモノヲカケタリ帽子
ハ金ノ飾アリテ上ニハ白キ毛ヲ附ケタルヨ
着シ門ヲ入ル片コノ帽ヲトリテ始終手
ニ持居候金ノフサフサ長シヲ左右ノ肩ニ
附ケタリ船將^{銀ノフサヲ附}船將次官<sup>金
ノフサヲ附</sup>并ニ將士同伴ナリ
右ノ面々三十一人ニ座敷へ参ルソレト一
時ニ筒井肥前守其外一同罷出通詞

紋アルタスキノ如キモノヲカケタリ帽子ハ金ノ飾アリテ上ニハ白キ毛ヲ附ケタルヲ着シ門ヲ入ルル井コノ帽ヲトリテ始終手ニ持居候金ノフサ^{長シ}ヲ左右ノ有ニ附ケタリ船將^{銀ノフサヲ附}船將次官^{金ノフサ短キヲ附}并^{其餘同シ}將士同伴ナリ

右ノ面々三十一人座敷へ参ルソレト一時ニ筒井肥前守其外一同罷出通詞ヲ以テ夫々挨拶ニ及ヒ候テ暫引カセ候^{此節イツレ}夫ヨリ座敷特更ニ高キ高麗^{モ立居ル}へリノ二疊臺ヲ敷キ魯人ハ椅子三十二持^{來ル}椅子ノ前へハ卓ノ如キ臺ヲツクリテ並へタリ右ノ座へ使節、船將次官ノ通辭官、船將并頭分ノ將士以上四人椅子ニヨル此方ハ筒井自分斗ニテ歳末ナカラ飯ヲアガリ候ト中候時中村為弥菊池大助ハ二疊臺ニナシニ立居候間自分ヨリ為弥へ差圖イタシ候ト三汁七菜ニテ酒ヲモ給ベサセ蘭館ヨリヒヲ取ヨセ候テワタシ遣シ候料理畢テ長崎奉行其外一同着坐イタシ候ト今般ノ開口イタス通辭、モノ大ハタラキナリ漸七時過ニ相濟ミ歸リ候

十八日晴四ツ時前揃ニテ西御役所へ魯西亞人使節其外ヲ呼出シ候テ御返翰渡ニ相成且使節次官トモニ綿并ニ紅白ノ綸子下サル畢テ御料理下サル

此時通譯ノ任ニ當リシハ蘭語通詞西吉兵衛、森山榮之助^{後多}二人ニシテ露人ノ方ニテハ海軍中佐「ホスシエト」^{蘭語ニ}ナリ本圖第二ニ船將次官ト記シ川路ノ日記ニモ船將次官^{金ノフサ短キヲ附}トアルハ皆「ホスシエト」ヲ指スナリ又漢文ニ通スル者アリ「ガシケウツチ」ト稱ス

下段ノ圖畫ハ全ク解説ヲ缺クト雖モ是レ安政元年正月四日筒井政憲川路聖謨以下ノ露艦觀覽ノ狀ヲ寫シタルモノナラン此日二人及「屬員」羽織野袴ヲ着シ艦内ニ至ル對話畢リテ後使節ハ發砲ノ操練其他種々ノ術技ヲ一覽ニ供シ次ニ晚餐ヲ供ス川路日記、古賀日記

原任藏 仲實、川路 聖謨、應買 紀行抄録

正月四日陰群官夷船へ行ク予モ從テ是日ハ帆ノ揚卸大砲ノ習練ヲ觀御食終リテ其舞戲寫影ヲ見セタリ

ヲ供ス 川路日記、古賀日記

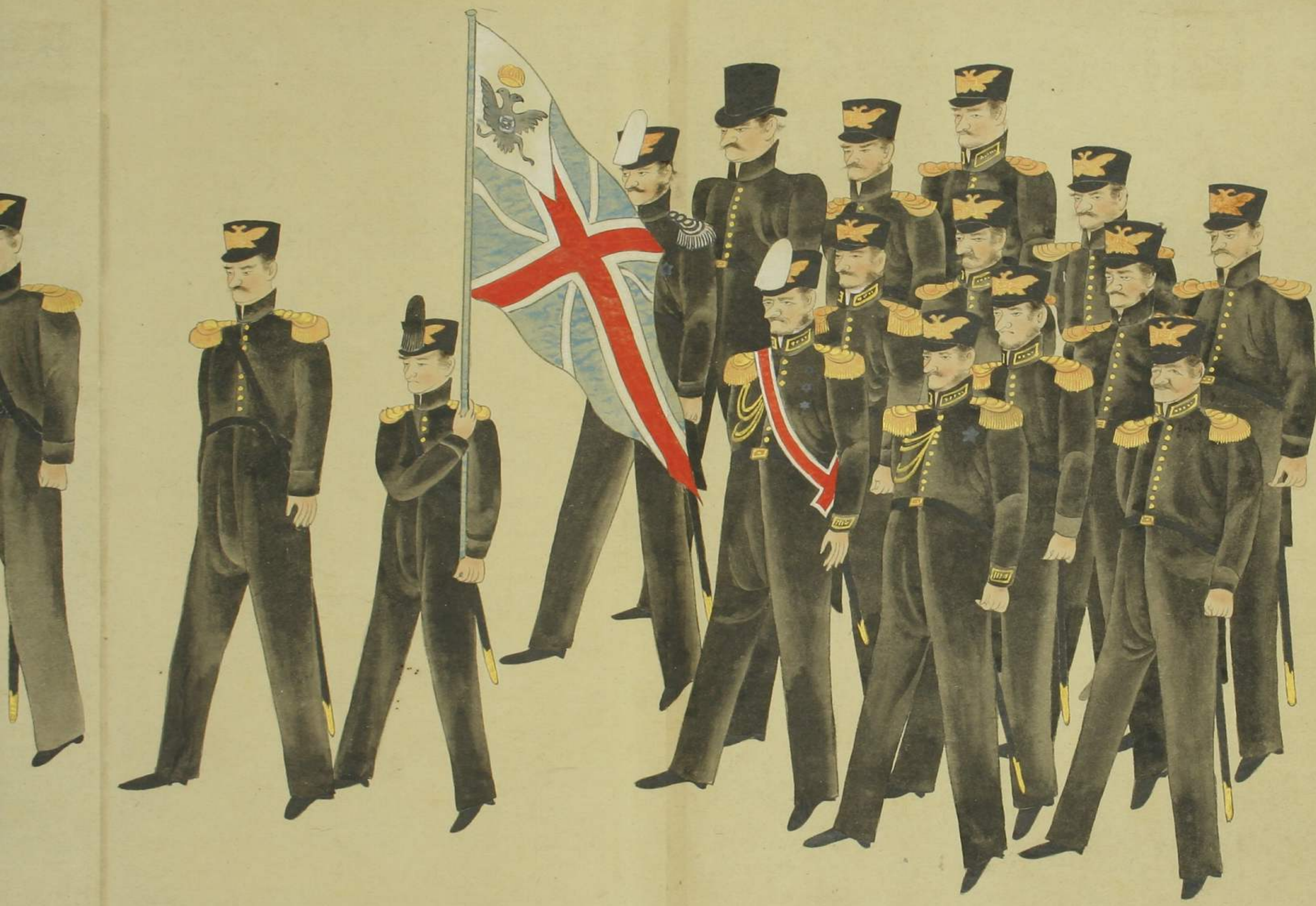
原任藏 仲澤川路 聖護隨員 紀行抄録

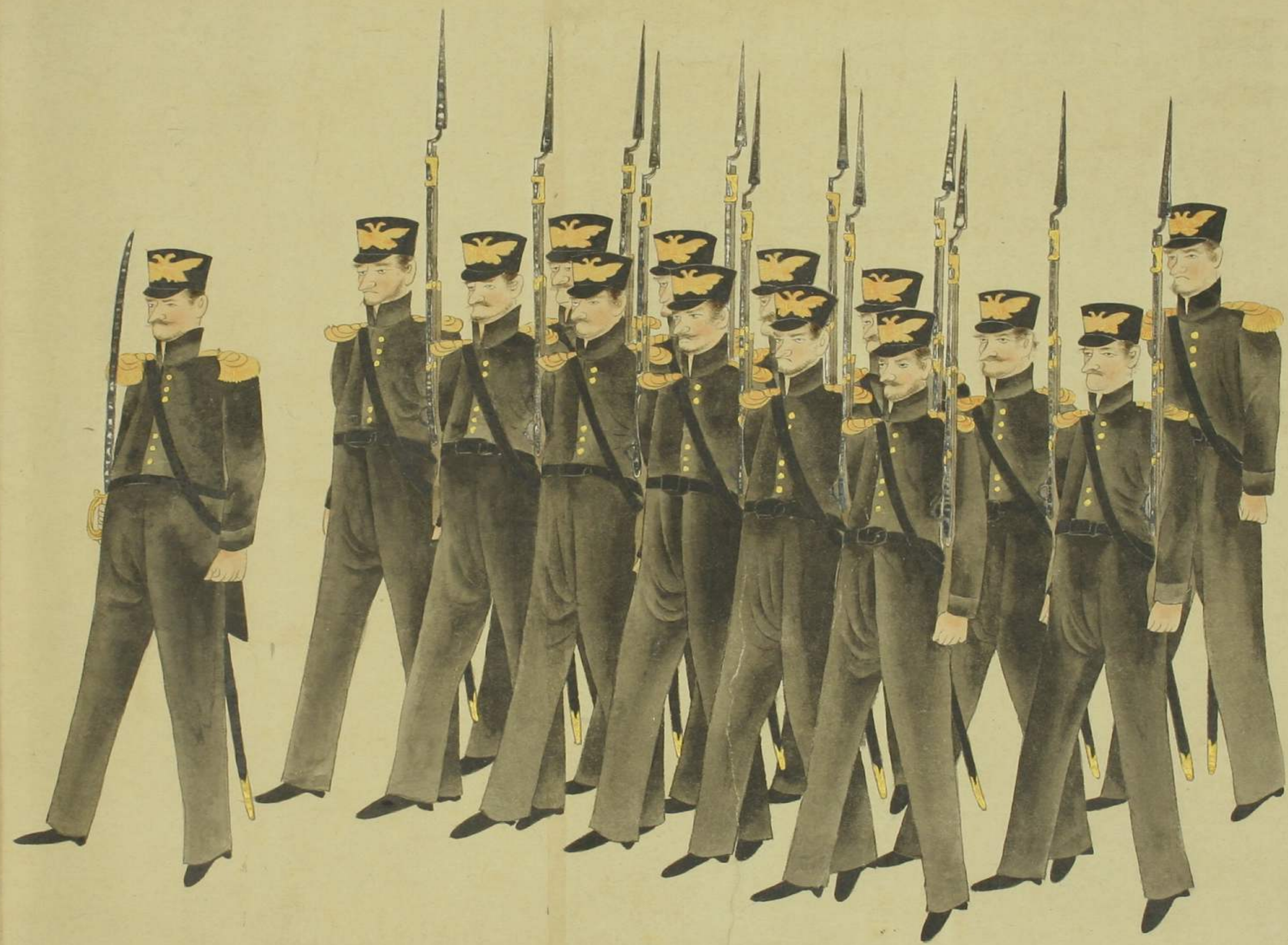
正月四日陰群官夷船へ行々予モ從テ是
日ハ帆ヲ揚卸大砲ヲ習練ヲ觀饗終リテ
其舞戲寫影ヲ見セシリ

桑撫流 記



一 上陸途中







二月十四日對面



此野三雄手
通判
御徒日
山竹官生
松竹
御徒日

三
同日餐座



三
同日餐應



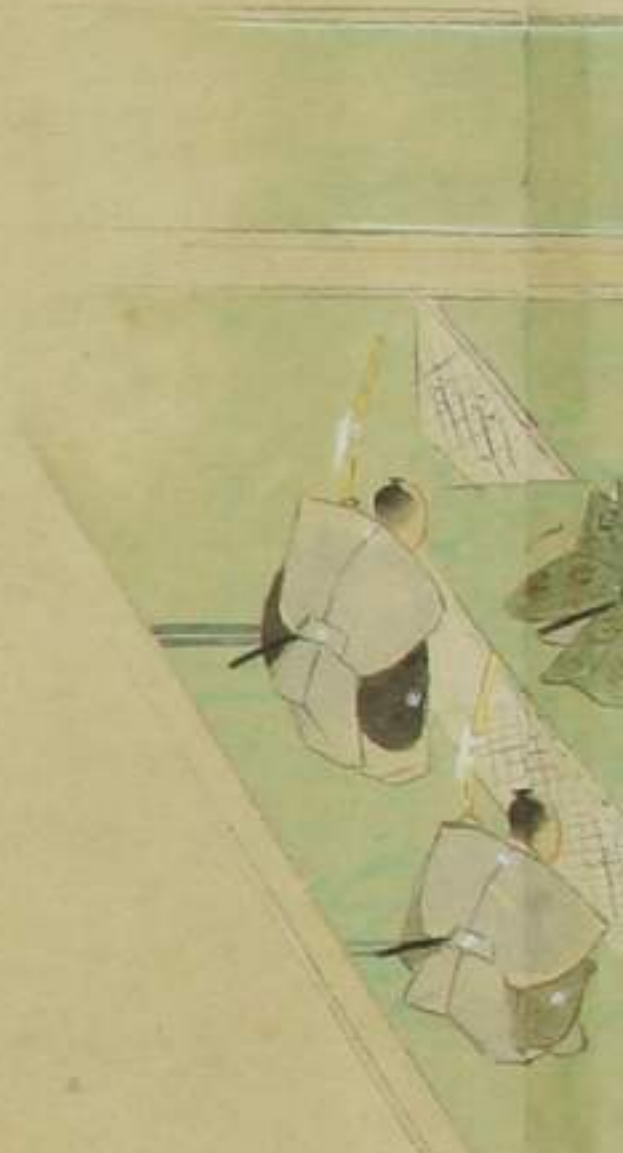
四
同日對話



五
十二月十八日御返翰渡



四
同日對話



五
十月十八日御返翰渡



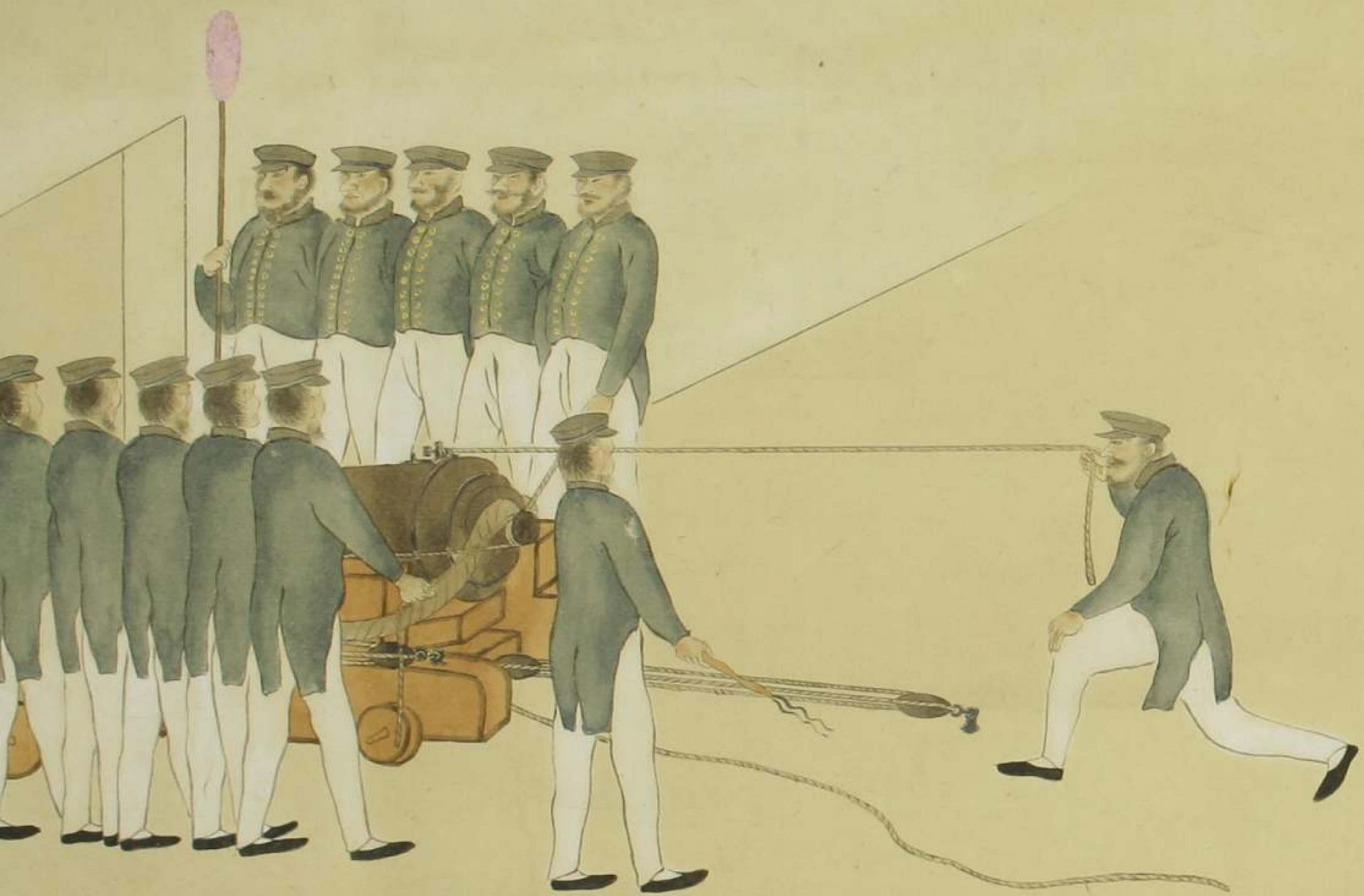
六
同日拜領物





秀水在序
藏





清水英子
謹

